

Lai yèppe

Lai voili de rtoué, lai méchainne yèppe de tos les heùvés. Tot bâlement, èlle s'ainnonce. Po ècmencie, ç'ât des gséyes que fint rétrémolaie de lai tête âs pies. Ène fièvre de tchvâ, lai gôerdge enfûelée, mâ en lai tête pée qu'aiprés in soi de nace. Ç'ât pus saidge de se botaie â yét tot content.

- *Aivô in tâ reûtchon, moi y adraî tchie le métcîn, m'é conséyie mai vésine. Hyie, y aî ôyu tai teuchènerie. Adjd'heu, sains déloûes, è fait ène pitchure aivô in étchissa de sérum contre lai yèppe. T'ès étchaipe po péssaie l'heuvé.*

- *T'ès bé braigaie lai métcîne moderne, moi, y en demouère és bouénnes réçattes de nos grand-mères qu'odjoiyaînt ço qu'élles aivaînt dôs lai main po soingnie les grôs c'men les petéts bobos.*

Po les couéyats, in grog â rhum fait éffaît... pe pyaisi!

Le mie aidjoutè è di laicé tchâd, obîn è di thé de sious de tiya o de camaille aipaîdgi lai teuche pe lai fièvre. Po voiri les botons de fièvre, réssavèz-vous lai gôerdge aivô di brue de fromaidgeat.

In catapyâme bîn tchâd de sieûsîn obîn de voûegnes de yîn aippyiquè su le poitrâ solaidge le teuchnou.

Meînme bîn soingnie, ène yèppe lésse lai pus couéyatte des dgens pète-è-mète. Po se requînquaie, ren de moyou que di laicé de dgelène. Y vos baiye lai réçatte de mai grand-mère.

Dains ène étchéyatte, môessyaie in djâne d'ûe, di tchâd laicé pe ène tchelîère de socre. È pâre doux còps pai djoué.

È ne fât pon botaie d'ène sen le mie, les djs d'oraingde, de citron, enfin, tot ço que baiye di chtimountz po être su pié en lai léste.

Se vos vos étchipè, dâs les premies syètons, d'ène câle-ai-pousse qu'envirtole aito le cô, d'in mainté doubyé de pées de knis, de mtaines, de tchâdes tchulattes pe de grôs soulaies, ç'ât le moyîn le pus chûr po péssaie in heuvé sains yèppe.

■ Lai Babouératte

La grippe

La voilà de retour, la méchante grippe de tous les hivers. Tout doucement, elle s'annonce. Pour commencer, ce sont des frissons qui font grelotter de la tête aux pieds. Suit une fièvre de cheval, la gorge enflammée, mal à la tête pire qu'après un soir de noce. C'est plus sage de se mettre au lit sans tarder.

- *Avec une telle toux, moi, j'irais chez le médecin, m'a conseillé ma voisine. Hier, j'ai entendu ta tousserie. Aujourd'hui, il fait une piqûre avec une seringue de sérum contre la grippe. Tu es épargnée pour passer l'hiver.*

- *Tu as beau vanter la médecine moderne, moi, j'en reste aux bonnes recettes de nos grand-mères qui utilisaient ce qu'elles avaient sous la main pour soigner les grands comme les petits bobos.*

Pour les costauds, un grog au rhum fait effet ... et plaisir!

Le miel ajouté à du lait chaud ou bien à du thé de fleurs de tilleul ou de camomille apaise la toux et la fièvre. Pour guérir les aphtes, rincez-vous la bouche avec une infusion de fleurs de mauve.

Un cataplasme bien chaud de fleurs de foin ou de graines de lin appliqué sur la poitrine soulage le toussueur.

Même bien soignée, une grippe laisse la personne la plus costarde abattue, épuisée. Pour se requinquer, rien de meilleur que du lait de poule. Je vous donne la recette de ma grand-mère.

Dans un bol, mélanger un jaune d'œuf, du lait chaud et une cuillerée de sucre. À prendre deux fois par jour.

Il ne faut pas mettre de côté le miel, les jus d'orange, de citron, enfin, tout ce qui donne de l'énergie pour être sur pied rapidement.

Si vous vous équipez, dès les premiers flocons, d'un passe-montagne qui enveloppe aussi le cou, d'un manteau doublé de peau de lapin, de mitaines, de chauds pantalons et de gros souliers, c'est le moyen le plus sûr pour passer un hiver sans grippe.

■ La Coccinelle, Marie-Louise Oberli



Le père malaite â yét / Le père malade au lit, Lovis Corinth, 1888.